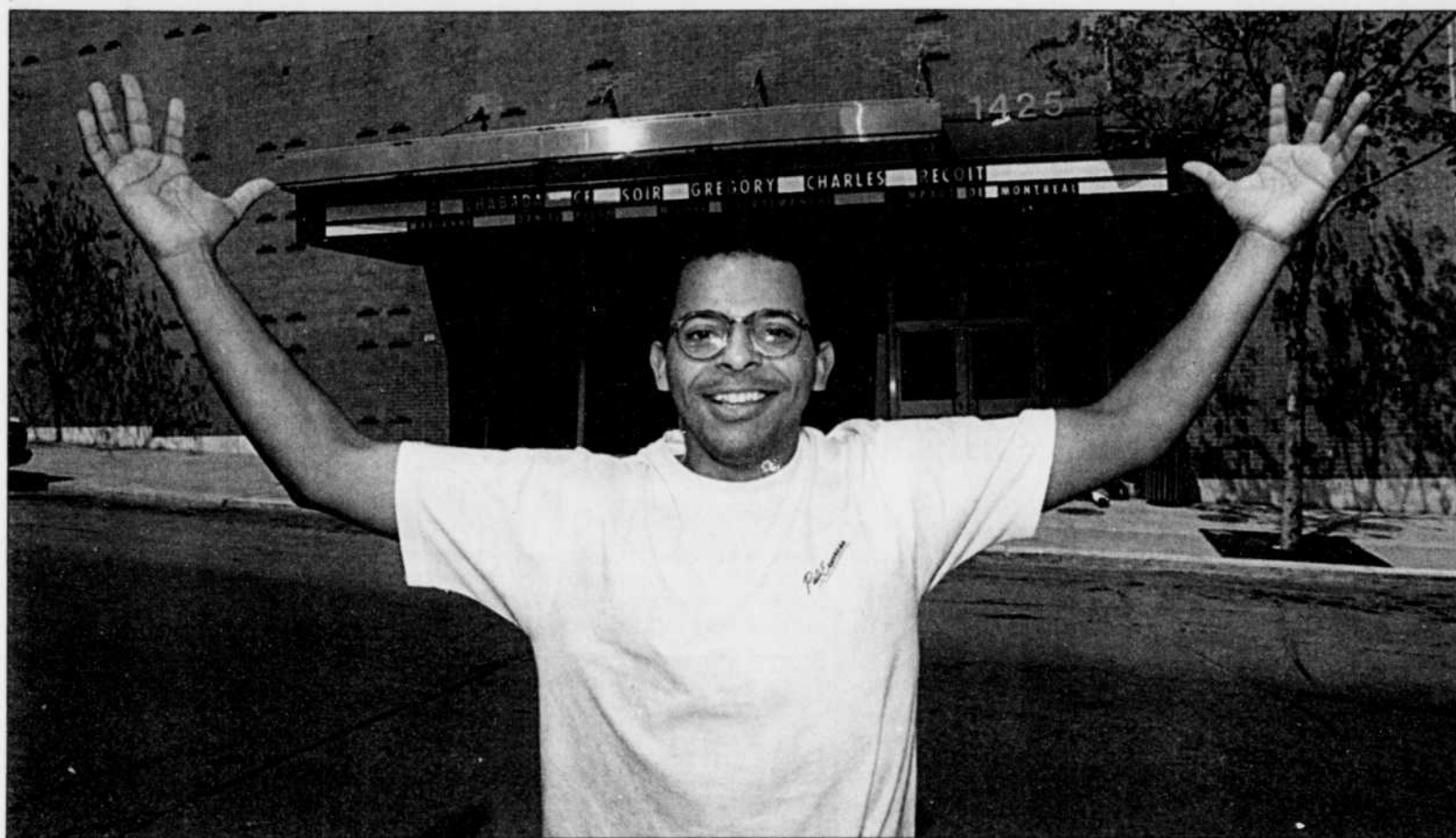


TÉLÉ MAGAZINE

CHA BA DA

Post mortem d'une première saison



« Dans un talk show, le public veut voir du monde heureux, qui sourit, il veut être bouche bée, étonné et il veut rire de l'animateur. Non, je ne pense pas avoir répondu à toutes ces attentes... sauf la dernière ! » blague Gregory Charles.

Gregory Charles est prêt à revenir en septembre, dans un talk-show revu et amélioré

■ MONTREAL — Gregory Charles n'a pas eu la vie facile pour sa première expérience d'animateur de talk-show. Victime de rumeurs constantes, cible des critiques, il convient que cette année a sûrement été la plus épuisante, moralement et physiquement, de son existence.

Pourtant, il termine la saison avec une pointe de philosophie. « Comme individu, je fais un bilan hyper positif de mon année, raconte-t-il. Oui, je me suis choqué, je me suis chicané, mais j'ai vécu plein de choses que je n'aurais jamais vécues, et je suis content que ce soit arrivé. J'ai trouvé mes vrais amis, mes parents, ça m'a rapproché des vraies affaires. »

L'animateur de 28 ans est beaucoup moins positif quand il fait l'analyse de son travail. Car si, d'un côté, il s'emploie à redorer sa réputation, qui a été assez écorchée merci, il pose aussi un regard très sévère sur l'année qu'il vient de passer. « Je ne suis pas sûr que j'ai fait le talk-show que je voulais. Entre le rêve et la réalité, il y a eu comme un vacuum. »

Des raisons, il y en a plein : la vitesse à laquelle il faut travailler pour préparer un show quotidien, son inexpérience, le fait qu'il prenait la relève dans un créneau qui, jusque-là, avait appartenu à des « pylônes » (Coallier, Jasmin, Giguère), le transfert des générations, une année plutôt faible en terme d'événements culturels et dominée par une campagne référendaire qui a drainé beaucoup de téléspectateurs.

« Mais le temps fait qu'on s'améliore, et que les gens s'habituent. C'est un peu comme présenter sa nouvelle blonde à sa famille... Il y a une réticence au début. Mais je trouve qu'au Québec, les gens te demandent de produire instantanément. « Il y a 15 ans, au hockey, quand un joueur ne produisait pas, on suggérait de l'essayer sur un autre trio. Aujourd'hui, on réclame un échange. »

Justement, toutes ces rumeurs l'éjectant de sa chaise d'animateur ne lui ont-elles pas fait mal à l'ego ? « C'est sûr que ce n'est jamais agréable. Mais le pire, ce n'est pas ça, c'est l'impact que ça a sur le travail, sur l'équipe, sur l'émission. T'es toujours dans le journal, c'est épuisant, tout le monde t'appelle, s'énervent. On ne peut pas se battre contre ça, et ça affecte directement tout l'environnement de travail. »

Gregory Charles a senti, depuis septembre, plus de pression que jamais dans sa vie. C'est pourquoi cette période a été si dure. « Ce qui tue, c'est le stress. Le show, c'est épuisant, mais ça va. C'est tout le reste qui stresse, apprendre à négocier avec une tonne de gens tous les jours, travailler dans une grosse boîte qui a ses propres problèmes et qui a vécu plein de chambardements, l'attitude du milieu culturel. »

Et il y a le facteur temps, qui est définitivement non négociable. « Une journée, ça passe à la vitesse de la lumière. On ne fait que réagir, constamment. Moi, je suis capable de me revirer de bord rapidement. Mais je ne peux pas exiger ça d'une équipe, c'est impossible. »

Bref, Gregory Charles est conscient des lacunes de *Cha ba da*. Il compte bien prendre du recul cet été pour préparer sa prochaine saison. C'est d'ailleurs ce que lui a demandé TVA. « Ils sont intéressés à reconduire l'émission, mais

Voir GREGORY en C 2 ►



« Je suis quelqu'un de très poli, raconte Yves P. Pelletier en rigolant. Je demande toujours la permission avant, genre: "Est-ce que je peux vous envoyer chier ?" Quand j'étais adolescent et que je jouais des tours au téléphone, j'appelais toujours une première fois pour avertir. Quand je rappela, ils étaient morts de rire. »

COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE

Aux anges

L'ex-RBO
Yves P. Pelletier
sévit encore avec son
humour bizarroïde

MONTREAL — Quand il était membre de Rock et Belles Oreilles, Yves P. Pelletier jouait souvent le rôle d'un extra-terrestre. Son jeu absurde, de toute façon, lui a toujours donné des airs de quelqu'un tombé directement du ciel.

« Moi, je me trouve tout à fait normal. Je ne me considère pas bizarre du tout », analyse celui qui incarnait Monsieur Caron et le prêtre sourd-muet, deux personnages fétiches de RBO. Mais il aime déconner et il préfère entre tous les personnages qui dérivent. « C'est ça qui me fait rire, comme Marc Labrèche ou Claude Meunier. Les personnages de *La p'tite vie* ne sont pas juste absurdes, ce sont aussi des gens ordinaires. Mais ils sont tous un peu délirants. »

L'humour surréel d'Yves P. Pelletier a pu continuer à s'exprimer à la télévision malgré la séparation de RBO. L'an dernier, l'équipe de *L'Enfer* l'a en effet engagé comme chroniqueur. Il a fait depuis une vingtaine de reportages.

Julie Snyder l'a répété souvent en ondes : Yves P. Pelletier avait été invité comme reporter d'un jour, mais il a été tellement bon que *L'Enfer* l'a gardé. « C'est vrai que ça s'est passé comme ça, raconte-t-il. Je suis allé sauter en parachute pour *L'Enfer*. Au montage, ils ont tellement ri qu'ils m'ont demandé si j'avais envie de continuer. »

RBO venait de se séparer, après avoir sévi pendant 14 ans. Il n'avait même pas eu le temps de réaliser tout ce que cela signifiait. « Sur le coup, je ne savais pas quoi répondre. Puis j'ai dit oui. J'avais trop d'idées pour le nombre de reportages qu'on me demandait. »

Partout où il atterrit, le chroniqueur Yves P. Pelletier ne fait pas un travail très orthodoxe. « Ce que je fais est à

L'humoriste adore les personnages qui dérivent, un peu délirants



Partout où il atterrit, le chroniqueur Yves P. Pelletier ne fait pas un travail très orthodoxe.



Nous avons eu énormément de difficulté à convaincre les invités de venir faire des choses spéciales.



Josée Lapointe

Collaboration spéciale

“POUR VENDRE TON AUTO 3311”

RABAIS DE
50%

SUR LES ANNONCES CLASSÉES AUTOMOBILES

686-3311

LE SOLEIL

50% de rabais sur toutes les annonces classées automobiles, placées dans Le Soleil. Offre valide du 15 avril au 22 juin, applicable à une réservation de 7 jours et plus. Votre annonce ne peut être modifiée durant la période de parution.



HUMOUR

Il a écrit le scénario d'un film de vampires

Suite de la C 1

mi-chemin entre le reportage et le sketch. » Ses topos sont plus rigolos que journalistiques, et il se met constamment en scène dans des situations inconfortables, comme sur une planche à neige ou en patins à roue alignées avec des policiers de la Communauté urbaine de Montréal.

Son gros succès, l'été dernier, a d'ailleurs été sa participation à une convention de fans du groupe Kiss. Il est le seul à s'y être présenté déguisé, ce qui était plutôt inattendu. Le reportage n'a pas donné ce qu'il avait espéré, mais il a appris à s'ouvrir aux imprévus. « C'est souvent ce que l'on garde. Pas besoin que ce soit le gros délire, des fois, c'est juste des petites affaires. »

Yves P. Pelletier apprécie la mobilité dont il dispose à L'Enfer. « Avec RBO, la structure était beaucoup plus lourde. C'est vraiment plaisant à faire. Je m'entends très bien avec le réalisateur, Alain Berthiaume, qui est un vrai chic type. Il a en effet écrit le scénario d'un film de vampires dans lequel il joue un des principaux rôles. « C'est ce qui a pris tout mon temps cette année. »

Cette légèreté, il la retrouve à toutes les étapes. « Je peux avoir une idée de reportage, appeler Michel Robidas (le créateur des costumes de Julie Snyder) pour qu'il me fasse quelque chose de flyé, et c'est prêt trois jours plus tard. Ça coule. »

ÉCRIRE POUR LES AUTRES

L'Enfer et ses apparitions régulières à Piment fort n'ont pas représenté l'essentiel du travail d'Yves P. Pelletier cette année. Car l'ex-RBO fait du cinéma. Il a en effet écrit le scénario d'un film de vampires dans lequel il joue un des principaux rôles. « C'est ce qui a pris tout mon temps cette année. »

En plus d'avoir trouvé l'expérience passionnante, il a aussi compris qu'il adorait écrire pour les autres. Tellement qu'il est déjà en train de travailler sur un deuxième scénario. « C'est vrai-

ment vers l'écriture que je veux me diriger. Je n'ai pas un besoin viscéral d'avoir ma face à la télé. Mais écrire pour d'autres, ça, j'ai vraiment trippé. »

Et il a enfin pu voir ses textes joués par d'autres que ses anciens collègues de RBO. « C'était rendu qu'on savait ce que ça allait donner, qu'on s'écrit des choses. Là, je ne connaissais pas le casting, je ne savais pas qui ferait quoi. C'est extraordinaire. »

Yves P. Pelletier n'est pas sorti amer ou déçu par ses 14 ans de RBO. Tout cela s'est terminé dans l'amitié et le respect. Mais il est parfaitement heureux maintenant, et n'a aucun regret. « Je retravaillerais avec la gang. Mais pas pour faire du RBO. Pour l'instant, je suis content que ce soit terminé. »

La séparation a permis à tout le monde de mener à terme des projets personnels. Yves P. Pelletier en a ressenti le plus grand bien. « J'ai adoré mon année. J'ai vraiment été aux anges avec Julie, Piment fort, le cinéma... J'aurais de la difficulté à rentrer dans un gros projet comme quand je faisais de la télé avec RBO. C'est trop demandant. On m'a offert des choses de ce genre l'an dernier, mais j'ai dit non, et je suis bien content. Ça ressemblait trop à ce que je connaissais. Je me suis dit "profitons-en pour expérimenter". »

RBO était déjà très polyvalent. Le groupe a fait de la télé, de la radio, des disques, des spectacles. Yves P. Pelletier continue dans cette veine, tout comme ses ex-collègues. « Ça prouve qu'on s'intéressait à plein d'affaires. »

Mais n'a-t-il pas peur qu'on ne le prenne pas au sérieux ?

« J'ai déjà joué dans un film d'auteur, un rôle qui n'était pas drôle du tout, et il paraît que tout le monde a éclaté de rire dans la salle quand c'était moi à l'écran... Ouais... De toute façon, pour l'instant, je n'ai pas de projets sérieux. »

Il essaierait que ce serait bien difficile. « Chassez le naturel... » J.L.

MISE AU POINT

Dans la circulaire SEARS AUJOURD'HUI, en vigueur du 10 au 16 juin 1996 et distribuée le 9 juin 1996, veuillez noter qu'à la page 35 pour la perçuse Dewalt 9.6 V N° 52213 en solde à 289,99, l'illustration est inexacte.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
CLIC SAINTE-FOY

NOUVELLES SESSIONS DE COURS D'ANGLAIS

FORMULE: Petites équipes (élèves de même niveau)
BUT: Base solide pour fonctionner en milieu anglais (téléphone, réunions, vente, relations humaines, actualité)

Session régulière

- Du 2 juillet au 6 septembre 96
- 45 heures sur 10 semaines
- Coût: 359\$

Session intensive

- Du 15 au 26 juillet 96
- 30 heures sur 2 semaines
- Coût: 239\$

Inclus: matériel didactique, taxes, attestation de fin de programme

Reçu officiel pour fins d'impôt

659-2542

Accréditation à la SQDM 03F005304-1

Le plus grand réseau d'enseignement des langues au Québec

Nombre de places limité

CE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câble	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
(2)	13	Sur les quais	Besoin d'amour	Black Fox 371861		Cinéma: UNE FEMME ENCOMBRANTE 212519		Grand journal	Sports plus	Vis. mondiale			
(3)	27	The News	CBS News	Ent. Tonight	The Nanny	À commun.	Murphy Brown	À commun.	Chicago Hope 7132	The News	David Letterman 4060720		
(4)	7	Piment fort	Chasse trésors	Rira bien	Alerte à Malibu 68107	Maria des Faux-Vivres 71671	Le TVA 45855	Cha Ba Da 67869		Sports/Loto	Pub		
(5)	3	Newswatch	Inside Québec	Fresh Prince						The National/CBC News 99497	Taxi 53898		
(5)	16	NBC News	Home improv.	Wheel of Fort.	Fresh Prince 9890720	Movie: SEVENTH AVENUE 9800107				Nightly News	Tonight Show 97665195		
(11)	15	Studio Gabriel	Journal Fr 2	L'Hebdo 449039		Bas les masques 513652	Autant savoir	Paris lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Vis. d'Amér/Cercle de minuit		
(11)	6	Ce soir	L'entier.	Jardin d'auj.	Soirée du hockey: L'Avalanche rencontre les Panthers à Miami 253132				Télé/La Pointe				
(12)	12	Pulse	Ent. Tonight	The Simpsons	Beverly Hills, 90210 59403	Murphy Brown	Cybill	Law & Order 76126		CTV News	Sport/Météo	Poit/Cinéma	
(15)	8	Monde de Disney 651584	Les volcans	TeleScience 11855		Hist. inventées	Option education 845497	LE VOLEUR DE SAVONNETTES 628381		Pulse/Sports	Sightings		
(22)	22	ABC News	Star Trek 46565	The Marshal 55213		Movie: MacGYVER: TRAIL TO DOWNSIDE 58300		Newscenter	Nightline	Pub			
(57)	14	Night Report	The Newshour 716107	Motorweek	Sneak Preview	Masterpiece Theatre 174687		Michelangelo	Eastenders	Charlie Rose 385671			
Canal D	31	Les Champions	Archéologie 2726565	D'un pôle à l'autre 2735213		Madonna 2722749	Le monde en guerre 2726836	Les Envahisseurs 9724869	ÉTAT DE SIÈGE				
RDI	19	Au travail	Le Monde	Capital actions	Grands Reportages 8010107	Téléjournal	Maisonnette 7802279	Canada aujourd'hui	Sports/Can. auj.	Capital actions			
RDS	25	Sports 30 mag 629768	Baseball des Blue Jays	les Blue Jays reçoivent les Yankees de New York 917861									
Télécomm	9	Lien direct	Allo prof	Entraide-par	Info-9	Québec monde	Prof. entrepren.	Évén. spécial	Sur la place	Pol. à l'écoute	Lire partout	Parents avertis	
Télé-Mag	24	Jardiner	Chiropratique	Animalerie	Avenir financier	Table d'hôte	Justice	Bonnes mains	Fil des astres	Tête aux pieds	À déterminer	Châlet du Casting Club	

Suite de la C 1

ils veulent que ça marche mieux l'an prochain. »

Ça tombe bien, lui aussi. « Je ne veux pas tout changer. Mais il y a des millions d'autres choses à faire, et j'ai des tonnes d'idées. Il faut juste avoir du temps. »

VICTIME DE SA RÉPUTATION

Gregory Charles estime qu'il est devenu la victime de la réputation qu'on lui a faite. À tort, croit-il. Il parle trop ? « C'est moi qui fait les plus longues entrevues, plus longues que Denise Bom-

bardier. Il y a juste Robert-Guy Scully qui fait plus long que moi... »

Il se met trop en évidence ? « S'il y a un endroit où les gens peuvent faire de la musique, de la vraie musique, c'est bien à Cha ba da... » Il a trop de talents ? (Oui, ça a été écrit...) « Ben oui, je suis capable de faire plein d'affaires. Mais ce n'est pas "in" d'être bon. »

Il est trop éparpillé ? « C'est l'année où j'ai fait le moins de choses. Que le meilleur gagne ne me demande que huit heures de travail par deux semai-

GREGORY

« Dans l'ensemble, non, je n'ai pas trippé » avec Cha ba da

nes (l'émission est enregistrée en raftes). L'année dernière, j'avais visité une centaine d'écoles. Je n'ai pas fait ça cette année. Pendant des mois, je suis arrivé à TVA à 8h30 le matin pour préparer l'émission. Je ne peux pas faire plus. »

Il a donc envie de renverser la vapeur des mauvaises critiques, de faire virer le vent. « Jean-Pierre Coallier me racontait que la première année d'Ad Lib avait été un désastre. Ils avaient tout changé pendant l'été. »

En fait, il ne demande qu'une chose : continuer à animer Cha ba da jusqu'à ce que l'émission soit vraiment bonne.

Et pour cela, il lui faut du temps.

Par exemple, il sait qu'il s'est amélioré à plusieurs niveaux, cette année. « J'ai appris à être moins

entêté en entrevue, à suivre le courant. J'ai aussi fait un effort pour trouver des valeurs rédemptrices à chacun de mes invités, c'est-à-dire pour mettre l'accent sur leurs qualités. J'ai appris à être d'adon, quoi ! Ça prend un effort, parce que j'ai encore du goût, même si je suis devenu animateur. »

Dans ce sens, même s'il est critiqué envers lui-même, il est malgré tout

content de son année. « Je me suis adapté à l'heure de diffusion. J'ai dû penser à l'état dans lequel sont les gens à cette heure-là. Moi, je suis "speedy", pas eux. »

Il lui reste certains points à améliorer. Le dosage, par exemple. « Les invités détestent venir faire les clowns sur les talk-show, et le public, lui, adore ça. Chez moi, c'était souvent très sérieux; alors, les invités étaient contents. Il me faudra trouver le juste milieu. Même chose pour la musique classique, il y en a eu beaucoup. Mais le dosage, je suis nul dans ça. »

Gregory Charles n'avait jamais vraiment rêvé d'être animateur de talk-show. Mais il y a des moments qu'il avait imaginés. D'ailleurs, son année a été remplie de petits plaisirs fugaces. « J'ai eu quelques trips, des moments, surtout musicaux. Mais dans l'ensemble, non, je n'ai pas trippé. »

Cela aussi, ce n'est qu'une question de temps. « J'ai commencé à jouer du piano à sept ans. J'étais bon, mais je ne trippais pas du tout. C'est venu beaucoup plus tard, quand j'avais 15, 16 ans. Même chose pour Que le meilleur gagne. Au début, je ne trouvais pas ça drôle. Maintenant, c'est une émission que j'adore faire, et je trouve que cette saison a été la meilleure. »

EN BREF

Le dernier Spike Lee

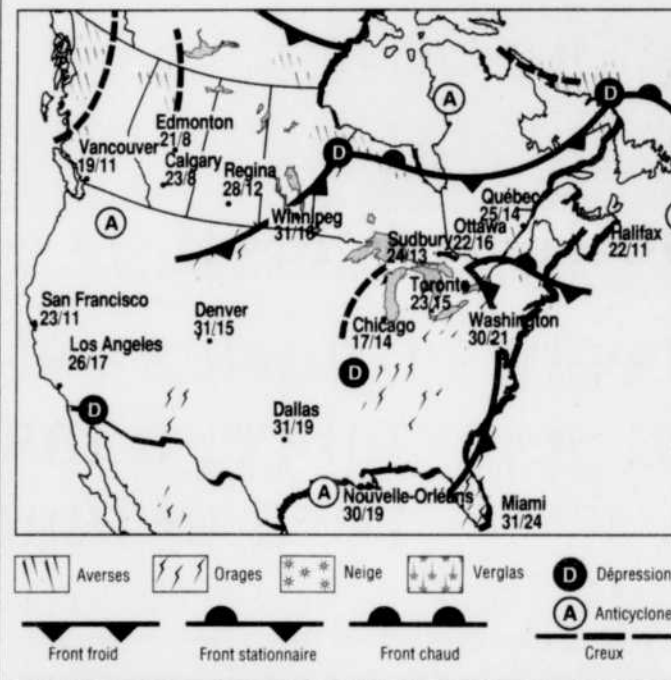
Le dernier long métrage de Spike Lee, réalisateur de *Malcolm X*, *Jungle Fever*, *Do the Right Thing*, *Girl 6*, sera présenté en projection exceptionnelle au 25e Festival du Nouveau cinéma, à Montréal, le 13 juin, au cinéma Rialto, en remplacement de *Lone Star*, de John Sayles. Spike Lee s'est fait connaître ici grâce au Festival du Nouveau Cinéma, avec son premier film *Joe's Barbershop: We cut heads*. (PC)

Nos orgues anciens sur DC

Disques Fonovox et la chaîne culturelle de Radio-Canada lancent en disques compacts « Orgues anciens du Québec ». Lors de sa parution en microsillon, en 1979, ce coffret de cinq disques, hommage aux facteurs d'orgues canadiens du XIXe siècle, avait remporté le Grand Prix du Disque du Canada. On peut y entendre 15 orgues, dont ceux des églises Saint-André-de-Kamouraska, Saint-Roch-des-Aulnaies, anglicane Trinity de Sainte-Foy, Saint-Charles de Caplan, Cacouna, St. Stephen's de Chambly, anglicane de Lacolle, de Saint-François-du-Lac, Saint-Joseph de Deschambault, Saint-Isidore de Dorchester, Saint-Michel de Bellechasse, Sainte-Cécile de Milton, Saint-Michel de Vaudreuil, production de six facteurs d'orgues. (PC)

MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
	Maximum aujourd'hui: 25 Minimum cette nuit: 14	Maximum le jour: 26 Minimum la nuit: 15	Partiellement ensoleillé, temps chaud. Max.: 28 Min.: 15
	Ensoleillé avec quelques nuages, temps chaud. Ennuagement en fin de journée. Possibilité d'une averse ce soir et cette nuit. Vents E 15-30 km/h.	Partiellement ensoleillé, chaud et devenant plus humide. Possibilité d'une averse ou orage en après-midi. Vents SO 15-25 km/h.	Partiellement ensoleillé, temps chaud. Max.: 29 Min.: 16



PRÉVISIONS RÉGIONALES



ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 26	4h51	Durée du jour: 20h39
Minimum hier: 10		
Normale le jour: 21		
Normale la nuit: 8		
Record max. pour auj.: 29 1970		
Record min. pour auj.: 1 1958		
Pluie (jusqu'à 20h00 hier)		
Juin, 1996: 14 mm		
Juin, l'an dernier: 9 mm		
Cet été: 83 mm		
Été dernier: 165 mm		
Indice UVB: 7.6 Élevé		
Coup de soleil (en minutes)	60	30 15 10
23 jun.	30 jun.	7 jul.
Lune: lever: 1h52	coucher: 15h09	

LES MARÉES (h.a.)

Sept-Îles	Rimouski
03h55 B 0.8m	04h20 B 1.2m
10h00 H 2.3m	10h25 H 3.4m
16h20 B 0.6m	16h50 B 1.1m
22h50 H 2.5m	23h05 H 3.5m
De demain	De demain
05h10 B 0.8m	05h35 B 1.2m
11h10 H 2.2m	11h35 H 3.3m
17h15 B 0.6m	17h50 B 1.2m
Québec	Grondines
02h25 H 4.7m	02h40 B 1.1m
09h55 B 0.6m	04h45 H 3.2m
14h50 H 4.5m	13h15 B 1.1m
22h20 B 0.5m	17h15 H 3.0m
De demain	De demain
03h25 H 4.8m	01h35 B 1.0m
11h05 B 0.6m	05h50 H 3.2m
19h55 H 4.4m	14h25 B 1.0m

parlez le français, l'anglais ou l'espagnol d'ici l'été pour 275 \$

Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensiez, et ceci grâce à notre Méthode renommée mondialement, à nos professeurs qui enseignent leur propre langue, ainsi qu'au support pédagogique Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue et les horaires de cours à votre convenance, durant la journée, le soir ou le samedi.

D'autres langues sont également disponibles. Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.

- COURS DÉDUCTIBLES D'IMPÔT

*Prix calculé sur la base d'une classe d'au moins 6 (six) élèves. Taxes non incluses.

Berlitz

880, aut. Dufferin - Montmorency
529-6161

LES CHOIX DE JACQUES DRAPEAU

19h-RC-Daniel Bélanger est au nombre des invités de Julie dans la cour de M. Morneau.

19h30-TQS-La téléserie Black Fox se poursuit avec Christopher Reeves en vedette.

20h-RC-Allez l'Avalanche! Il faut vite en finir avec les Panthers.

20h-RQ-On explore, pour la première fois, une région interdite de la Chine.

22h30-TVA-Gregory Charles accueille notamment Eric Lapointe et France D'Amour.

ARTS SPECTACLES

La soirée des MTV Awards



L'actrice Faye Dunaway accepte le prix du Meilleur Sandwich remporté par le sandwich au jambon-fromage du film *Smoke*, lors du pré-enregistrement, hier, dans les Studios Disney à Burbank, de la soirée des MTV Movie Awards, qui sera télédiffusée le jeudi 13 juin.

TADOUSSAC

Le 13e Festival de la chanson devenu une étape incontournable pour la relève

DENIS GAUTHIER

Collaboration spéciale

■ TADOUSSAC — Les organisateurs du Festival de la chanson de Tadoussac se frottent les mains d'aise au terme de la 13e édition. L'événement s'affermirait d'année en année en devenant une étape incontournable pour les artistes de la relève.

Non seulement ont-ils fait salle comble à la majorité des spectacles présentés en fin de semaine, mais le soleil qui était de la partie a permis aux participants de goûter pleinement les charmes de la petite station balnéaire en bordure du Saguenay.

«L'assistance devrait équivaloir celle de l'an dernier. Ce serait difficile de faire mieux puisque nous avons affiché complet», soulignait, en fin d'après-midi hier, la présidente du festival, Mme Catherine Marck.

C'est tout Tadoussac qui se mobilise pour son festival de la chanson. Les spectacles sont offerts dans sept salles, où une dizaine d'artistes offrent leurs prestations tous les soirs.

«C'est sans compter les spectacles en plein air et dans la rue qui se font de plus en plus nombreux», ajoute Mme Marck.

Les jeunes artistes se bousculent pour faire partie de la programmation. Les organisateurs ont retenu seulement neuf des 80 demandes qui leur sont parvenues. C'est qu'au fil des ans, Tadoussac a pris du panache puisque Richard Desjardins, les Colocs, Dan Bi-

gras, Linda Lemay, pour ne nommer que ceux-là, sont passés par là avant d'atteindre un statut de vedette.

«Le cuvée de cette année promet énormément, mais il est difficile de dire qui va percer. Trop de facteurs entrent en ligne de compte, dont celui de la chance», explique la présidente. Les organisateurs ne décernent aucun trophée, laissant au public le choix de la décision.

C'est Daniel Lavoyé qui agissait à titre de parrain de cette 13e présentation. Claude Dubois, Judi Richard et le groupe Noir-Silence en ont été les vedettes.

Ce festival aura été le théâtre d'une première: une ex-choriste de Dan Bigras, Manon Brunet, a choisi de lancer son premier album en chantant dans une petite anse du Saguenay. Les plaisanciers, venus l'écouter nombreux, ont particulièrement apprécié cette prestation livrée par un système d'amplification branché à une génératrice.

«Nous répéterons probablement l'expérience l'an prochain. Ça pourrait devenir une des particularités du festival», conclut Mme Marck.

Nouvelles d'Europe

Isabelle Boulay revient souffler à la maison, cet été

GILLES CARIGNAN
Le Soleil

■ Isabelle Boulay n'a guère eu le temps de souffler ces 12 derniers mois. Un premier disque, huit mois de spectacles en Europe avec Starmania, beaucoup de promotion là-bas où quelques portes se sont ouvertes, et maintenant, la préparation d'une première tournée solo au Québec.

En pleine effervescence, quoi! C'est d'ailleurs le terme qu'elle choisit lorsqu'on lui demande de décrire son état d'esprit. «Je suis sur une erre d'aller, mais je ne cours pas après tout ça», soutient la Gaspésienne de 24 ans, de passage à Québec cette semaine.

Starmania, par exemple. «On m'a proposé le rôle.» Et difficile de dire non à Marie-Jeanne, surtout lorsque c'est Luc Plamondon lui-même qui offre le personnage.

Isabelle Boulay a donc campé la serveuse automate tout l'automne à Paris, et l'hiver dernier en tournée en France, Suisse et Belgique. Un bon véhicule pour se faire connaître sur le Vieux Continent. «Mais ce n'est pas une garantie. Il n'y a pas d'autres recettes que de travailler très fort, et de s'entourer des bonnes personnes.»

La sortie de *Fallait pas* en France, d'abord prévue en mars, a été repoussée au mois d'août. Quelques simples ont toutefois déjà été lancés là-bas. Un peu d'innocence, popularisée ici par son auteur, Daniel DeShaime, a même flirté avec les plus hauts échelons des palmarès en Belgique.

On ne se surprendra ainsi d'apprendre qu'Isabelle Boulay ait accepté de poursuivre l'aventure Starmania l'automne prochain. Mais avant de repartir, elle prendra quelques mois pour voir à sa carrière québécoise.

LE PUBLIC AVANT TOUT

Isabelle Boulay ne s'en cache pas: elle avait drôlement hâte de remettre les pieds chez elle. Question surtout de tâter le pouls du public face à son album, qu'elle était venue présenter lors



Isabelle Boulay commence sa tournée des petites salles à Paspébiac, le 11 juillet.

d'une trêve de Starmania, en janvier.

Un premier disque pour lequel la lauréate du Festival de la chanson de Granby en 1991 s'était montrée patiente, attendant quatre ans avant d'arrêter son choix sur les chansons qu'elle désirait graver. Il aura fallu celles de Daniel DeShaime pour la convaincre.

Son choix n'a pas toutefois pas fait l'unanimité de la critique. On l'attendait ailleurs, dans des eaux différentes. «Les critiques font leur travail. À partir du moment où tu lances un disque sur le marché, tu ne peux plus contrôler la suite.»

Loïn de renier sa collaboration avec Daniel DeShaime, Isabelle Boulay persiste et signe. «J'ai donné le meilleur de moi-même. Ce qui m'encourage, c'est de voir la réaction des gens que je rencontre depuis mon retour. L'album, tu le fais d'abord pour le public. Moi, je chante un peu pour embellir la vie des gens.»

Chose certaine, la jeune interprète n'attendra pas quatre ans pour sortir le second. Des contacts ont déjà été établis en Europe avec quelques auteurs-compositeurs, et l'ancienne étudiante en littérature pourrait bien se laisser elle-même tenter.

«L'écriture m'intéresse et j'ai quelques textes. Mais je veux bien faire les choses. Le temps là-dedans ne compte pas vraiment.»

Pour l'instant, Isabelle Boulay met toutes ses énergies dans la préparation de sa tournée estivale. Elle a déjà sillonné le Québec comme choriste pour Dan Bigras, mais c'est la première fois qu'elle aura son nom en haut de l'affiche.

Son périple de petites salles débutera le 11 juillet à Paspébiac et s'arrêtera à l'Anglicane en août. Elle annonce aussi un spectacle au d'Auteuil pour la rentrée, le 7 septembre.

Souffler? Isabelle Boulay en aura peut-être le temps... l'an prochain.

EN BREF

Divorce des Van Damme

Invoquant l'incompatibilité d'humeur, la femme de l'acteur Jean-Claude Van Damme a entamé vendredi une procédure de divorce, et ce, pour la deuxième fois. Darcy Van Damme a demandé la garde de l'unique enfant du couple, Nicolas, neuf mois. Darcy Van Damme avait déjà demandé le divorce en novembre 1994, moins d'un an après le mariage. Mais le couple s'était réconcilié et leur fils est né en septembre 1995. Darcy est la quatrième épouse de Jean-Claude Van Damme, spécialiste des films de karaté. (Reuter)

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

MATINÉES À 4,99\$
sur toutes représentations avant 18h00

LE LAURENTIEN • **PLACE CHAREST**
Des Gradiers et Le Bourgneuf 622-1077 • Du Pont et Boulevard Charest 529-9745

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CINÉ-PARC BEAUPORT: 667-5362 CINÉ-PARC DE LA COLLINE: 831-0778

FAMOUS PLAYERS

4,99\$ en MATINÉE
REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00

GALERIES DE LA CAPITALE &
5401 boul. des Galeries 628-2455

THE PHANTOM (G) Dolby 12h30, 14h50, 17h05, 19h35, 21h50
LE ROCHER (13+) Dolby 13h15, 16h, 19h, 21h55
LE ROCHER (13+) Dolby 13h30, 16h15, 19h15, 22h10
EDDIE V.F. (C) Dolby 12h10, 14h30, 16h50, 19h10, 21h40
LE PHANTOME (G) Dolby 12h15, 14h35, 16h50, 19h20, 21h35
TORNADO (G) Dolby DTS 13h40, 16h20, 19h05, 21h30
MISSION: IMPOSSIBLE V.F. (G) Dolby 12h, 14h20, 19h45, 21h30, 22h15
DRAGONHEART (G) Dolby 13h40, 16h20, 19h15, 21h25
MISSION: IMPOSSIBLE V.F. (G) Dolby 13h30, 16h15, 19h, 21h45
L'AGENT SECRET SE DÉCOUVRE (G) Dolby 13h20, 19h20, 21h50
MISSION: IMPOSSIBLE V.F. (G) Digital 19h
THE ROCK (13+) Dolby 13h, 16h10, 19h10, 22h
EDDIE V.O.A. (G) Dolby 13h10, 15h45, 18h50, 21h20

STE-FOY
2500 boul. Laurier 656-0592

MISSION: IMPOSSIBLE V.F. (G) Dolby 19h15, 21h45
LE ROCHER (13+) 19h, 21h55
MISSION: IMPOSSIBLE (G) 19h30, 22h15

invitent 100 familles à l'avant-première du film

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél. rés.: _____ bur.: _____

Les règlements du concours sont disponibles au quotidien Le Soleil. Seuls les fac-similes entièrement reproduits à la main seront acceptés. Le gagnant devra répondre à la question d'habileté mathématique suivante:
(8+20)-(2x3)+2= _____ Êtes-vous abonné au quotidien
Le Soleil: oui ☐ non ☐ Votre âge: _____

Le tirage aura lieu le 14 juin à midi, 100 gagnants mériteront chacun 4 laissez-passer.

LE SOLEIL

LE BOSSU DE NOTRE-DAME
Walt Disney Pictures

le jeudi 20 juin, à 19h, aux cinémas des Galeries de la Capitale

Pour participer
Comparez les photos de gauche et de droite, trouvez les 5 erreurs insérées dans celle de droite et encerclez-les. Remplissez le coupon de participation, découpez l'annonce entière et faites-la parvenir au dépôt de la au quotidien Le Soleil, à l'adresse suivante:
Concours "LE BOSSU DE NOTRE-DAME", Le Soleil, C.P. 13180, Québec (Québec) G1K 7X2. Si vous venez déposer votre coupon: 925, chemin Saint-Louis, Québec.

VOTRE AGENDA DU 10

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS
AVANT PUBLICATION, À:
Ginette Casteau, LE SOLEIL,
C.P. 1547, succ. terminus,
925, chemin Saint-Louis,
Québec, G1K 7J6
Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

CINÉMA

★ Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Vivez

l'été

HYUNDAI

12 995\$*

ÉLANTRA 96 4 portes



13 995\$***

ÉLANTRA 96 FAMILIALE



**Un concept d'avant-garde,
130 chevaux, plus puissante que
la Corolla, la Civic ou la Saturn.**

Garantie 5 ans/100,000 Km



HYUNDAI
On évolue à votre avantage



M. LESSARD
659, boul. St-Joseph,
Québec
623-5471

STE-FOY HYUNDAI
2650, Dalrou, parc Colbert,
Sainte-Foy
654-9292

CENTRE HYUNDAI
1605, boul. Henri-Bourassa,
Québec
522-3738

HYUNDAI LUXOTO
484, côte joyeuse,
Saint-Raymond
990-0283

AUTOMOBILES LÉVIKO
144, rte Kennedy,
Lévis (à 9 minutes des ponts)
833-7140

HYUNDAI LAURIER STATION
Autoroute 20, sortie 278
Laurier Station
728-4044

* P.D.S.E. de l'ÉLANTRA 96, 4 portes, 5 vitesses manuelles, à partir de 13 495 \$ taxes rabais, offre d'une durée limitée, transport, préparation et taxes au res.
** P.D.S.E. de l'ÉLANTRA FAMILIALE 96, 5 vitesses, à partir de 14 495 \$ taxes rabais, offre d'une durée limitée, transport, préparation et taxes au res. Photos à titre indicatif.



Pour les amateurs de sensations fortes, le film «Tornado» présente des trucages bien ficelés. Il met en vedette Helen Hunt et Bill Paxton.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). Le rocher (-) 13h, 16h, 19h, 21h40 (13 ans). Eddie (6) 14h, 16h15, 19h35, 21h50 (G). L'agent secret se découvre (5) 14h, 19h (G). La dernière marche (2) 15h45, 21h (13 ans). Tornado (4) 13h30, 16h30, 19h20, 21h45 (G). L'avènement (5) 13h45, 16h15, 19h05, 21h25 (I). Draco: la légende du dernier dragon (4) 13h50, 16h45, 19h20, 21h35 (G). Mission: Impossible (3) 13h30, 16h15, 19h10, 21h35 (G). Le fantôme (-) 13h15, 15h25, 17h20, 19h40, 21h45 (G). Adm.: 8\$. 4,50\$ (65 ans et plus et moins de 14 ans); 4,99\$ tous les jours avant 18h. Mardi et mercredi: 4,99\$.

CLAP (650-CLAP). ★ Délicats flagrats (3) 12h15 (G). ★ Mon homme (4) 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h15 (16 ans). ★ Par-delà les nuages (4) 13h, 17h15, 21h30 (13 ans). Le facteur (3) 14h15, 19h (G). ★ Ascenseur pour l'échafaud (2) 15h15, 19h30 (G). ★ La dernière marche (2) 16h30 (13 ans). The Mystery of Rambo (I) (v.o.s.a.) 21h45 (13 ans). Adm.: 5,50\$; 4,50\$ moins de 14 ans et plus de 50 ans; 8\$ pour les ★ Super-Primeurs les ven. sam. dim.; 5,50\$ du lun. au jeu. 4,50\$ pour tous avant 12h et le mardi.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Tornado (4) 13h40, 16h20, 19h05, 21h30 (G). Mission: Impossible (3) v.f. 12h, 13h30, 14h20, 16h15, 16h45, 19h, 19h30, 21h45, 22h15 (G). L'agent secret se découvre (5) 13h20, 15h20, 17h20, 21h50 (G). Eddie (6) v.f. 12h10, 14h30, 16h50, 19h10, 21h40 (G). Eddie (6) v.o.a. 13h10, 15h45, 18h50, 21h20 (G). Dragonheart (4) v.o.a. 13h40, 16h20, 19h15, 21h25 (G). The Phantom (I) (v.o.a.) 12h20, 14h50, 17h05, 19h35, 21h50 (G). Le fantôme (I) 12h15, 14h35, 16h50, 19h20, 21h35 (G). Le rocher (I) 13h15, 13h30, 16h, 16h15, 19h, 19h15, 21h55, 22h10 (13 ans). The Rock (I) (v.o.a.) 13h, 16h10, 19h10, 22h (13 ans). Adm.: 8\$. 4,99\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

LAURENTIEN (622-1077). Draco: la légende du dernier dragon (4) 13h, 13h30, 15h15, 15h45, 19h, 19h30, 21h15, 21h40 (G). L'avènement (5) 13h30, 16h30, 19h15, 21h45 (13 ans). The Arrival (5) (v.o.a.) 13h45, 16h45, 19h05, 21h30 (13 ans). La dernière marche (2) 13h30, 16h, 19h10, 21h45 (13 ans). Twister (4) (v.o.a.) 14h05, 16h30, 19h05, 21h50 (G). Magie noire (5) 13h50, 16h15, 19h45, 21h55 (13 ans). Raison et sentiments (3) 13h35, 16h15, 19h, 21h35 (G). Paradis piégé (4) 13h, 16h, 19h, 21h40 (13 ans). Sous-sol (5) 13h10, 15h10, 19h20, 21h10 (16 ans). Douze singes (3) 13h05, 16h20, 19h, 21h35 (13 ans). Flipper (5) 14h, 16h, 19h, 21h (G). Adm.: 8,50\$; 4,50\$ (65 ans et plus et moins de 14 ans); 4,99\$ tous les jours avant 18h. Mardi et mercredi: 4,99\$.

LIDO (837-0234). Mission: Impossible (3) 13h, 19h, 21h15 (G). Eddie (6) 13h, 19h, 21h15 (G). L'agent secret se découvre (5) 13h, 19h, 21h15 (G). Tornado (4) 13h, 18h50, 21h15 (G). Le rocher (I) 13h, 18h40, 21h15 (13 ans). Le fantôme (I) 13h, 19h, 21h15 (G). Adm.: 8\$. lun. au jeu.: 5,50\$; sam. et dim. en matinée: 5,50\$; 13 ans à 20 ans: 5,50\$; 12 ans et moins: 3\$ (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. Renegade 11h15, 14h, 16h45, 19h35. The Tease 12h40, 15h25, 18h10, 21h. Adm.: 7\$.

PARIS (694-0891). Diabolique (5) 19h20 (13 ans). Obsession mortelle (6) 21h40 (13 ans). Mary Reilly (4) (v.f.) 19h10 (13 ans). Raison et sentiments (3) 21h30 (G). Happy Gilmore (5) (v.f.) 19h (G). Casino (3) (v.f.) 21h (16 ans). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$. Ven. sam. dim. 3\$. Mardi: 1\$.

SAINT-FOY (656-0592). Le rocher (-) 19h, 21h55 (13 ans). Mission: Impossible (3) v.f. 19h15, 21h45 (G). Mission: Impossible (3) v.o.a. 19h30, 22h15 (G). Adm.: 8\$. 4,99\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

CINÉPARC BEAUPORT (667-5362). Ouvert à compter de 19h. Projection à la brunoite. Écran 1: Le rocher (-). L'agent secret se découvre (5) (13 ans). Écran 2: Tornado (4). Décision au sommet (5) (13 ans). Écran 3: Le fantôme (-). Mission: Impossible (3) (G). Adm.: 8\$. 4,50\$ âge d'or; 2\$ enfants de moins de 13 ans.

CINÉPARC DE LA COLLINE (831-0778). Ouvert à compter de 19h. Projection à la brunoite. Écran 1: Le Fantôme (-). Mission: Impossible (-) (G). Écran 2: Tornado (4). Décision au sommet (5) (13 ans). Adm.: 8\$. 4,50\$ âge d'or; 2\$ enfants de moins de 13 ans.

IMAX-LE THÉÂTRE

Africa: Le Seregeti (2D). 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 8\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$; 4 à 11 ans: 6\$. **Vivre au sommet (2D)** 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes: 8\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$; 4 à 11 ans: 6\$. **Programme double en soirée** 17h, 19h, 21h et en option dès 10h. Représentation spéciale les vendredis et samedis à 23h15. Tarifs: adultes: 11,75\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 10,75\$; 4 à 11 ans: 8,75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 et plus. Réservation sur cartes VISA et MASTER CARD 627-4688. Rens. 627-IMAX, 1-800-643-IMAX. (publicité)

SPECTACLES

ENGELBERT HUMPERDINCK. À 20h. Le Capitole. Rés. 694-4444.

THIRD PERKINS, rock. À 21h. Le D'Auteuil, 35, rue d'Auteuil.

MULTIMÉDIA

MUSÉE DU FORT. Les six sièges de Québec. Spectacle son et lumière sur l'histoire civile et militaire de Québec. Sam. et dim. 11h à 17h. Sem. 11h à 15h. Tarifs: 5,50\$; 4,50\$ aînés; 3,50\$ étud. Au 10, rue Sainte-Anne.

QUÉBEC ET LES GRANDES EXPLORATIONS. l'histoire de la fondation de Québec. Spectacle sur écran géant. Sam. et dim. 11h à 17h. Sem. 11h à 15h. Explore, 63, rue Dalhousie. Tarifs: 5,50\$; 4,50\$ aînés; 3,50\$ étud.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D. spectacle en 3 dimensions. Un voyage magique au cœur de l'histoire de Québec. Un monde d'effets spéciaux sur huit surfaces d'écran. Tous les jours, 10h à 22h. Adm. 6,50\$; 4,50\$ étud. et aînés; gratuit pour les moins de 6 ans. Promenades du Vieux Québec, 8, rue du Trésor. Inf. 694-4000.

FEUX SACRÉS. Spectacle son et lumière sur l'histoire de Notre-Dame de Québec et de la ville de Québec. Lundi au vendredi à 15h30, 17h, 18h30, 20h. Samedi et dimanche à 18h30 et 20h. Au 20 rue Buade. Rés. 694-0665.

MUSIQUE

BARS/RESTAURANTS

—Sonia Pelletier et Stéphane Cormier. Bar Les yeux bleus, 1117¹⁰, rue St-Jean.

—Thérèse Derooy et Steve Hubert durant les 5 à 7 du lun. au ven. Club Deauville, 3000, boul. Laurier, Ste-Foy.

—Blue Monday, jazz. Tous les lundis. Les Voûtes Napoléon, Grande-Allée.

INTERNET

Un langage pour le Web fait ici

Les internautes qui veulent s'essayer la main à réaliser leur propre page Web ont aujourd'hui l'embaras du choix dans les outils de programmation hypertexte. Une entreprise québécoise, LMSOFT, offre sur son site une version de démonstration gratuite de son système-auteur multimédia orienté vers la publication pour Windows et Internet. HyperPage est une interface intuitive simplifiée (aucun langage de programmation écrit ou iconique à apprendre), qui permet un apprentissage réduit au minimum pour un maximum d'efficacité et un haut niveau de performance, selon ses promoteurs. La compagnie a développé des technologies spécifiques au traitement de l'information à référence spatiale, comprenant la cartographie ainsi que l'affichage et l'analyse d'images satellitaires, le multimédia et la communication via Internet.

<http://www.lmssoft.ca/>

DANSES SOCIALES

DANSE EN LIGNE. Pratique pour avancés de 19h à 22h. YWCA, 855, av. Holland. Inf. 872-3526.

DANSE EN LIGNE. Pratique de 19h30 à 22h30. Centre Mgr Bouffard, 295, Marie de l'Incarnation. Adm.: 4\$. Inf. 681-3319.

RÉUNIONS

DIABÉTIQUES DE QUÉBEC. Assemblée générale annuelle. À 20h. Hôtel Québec, 3115, av. des Hôtels, Ste-Foy. Inf. 656-6241.

ASSOCIATION RÉGIONALE DES AQUARIOPHILES. Réunion mensuelle et encan de poissons et plantes d'aquarium. À 19h. Aquarium de Québec. Entrée libre pour tous.

CAFÉ LITTÉRAIRE GABRIELLE-ROY. À 18h30. Comptes-rendus de lecture, rencontre avec des libraires. Inf. 626-0990.

TOASTMASTER. Rencontre pour améliorer la façon de parler en public. Tous les lundis de 19h à 21h. Motel Universel, 2300, ch. Ste-Foy. Inf. 872-2650.

ASSOCIATION DES RETRAITÉ(E)S DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC (Québec-Est), dîner mensuel à la salle du Conseil Laval, 709, rue Kirouac. Réservations au 525-7814.

FRATERNITÉ E.A.D.A. (pour personnes ayant grandi dans famille alcoolique ou dysfonctionnelle). 19h30, au 1073, boul. René-Lévesque Ouest. Rens.: 683-6030.

ÉMOTIFS ANONYMES, tous les lundis 20h. Groupe Vie nouvelle, Maison Jésus-Ouvrier, 475, boul. Père-Lelièvre.

ALCOOLIQUES ANONYMES. Groupe Ste-Thérèse. À 20h. Au 156, boul. Bertrand. Inf. 529-0015.

SITES NATURELS

PANORAMA SUR QUÉBEC à bord du M/V Louis-Joliet. Tous les jours à 11h30, 14h, 16h et 20h d'une durée de 1h30. Tarifs: 6 à 12 ans: 9,95\$; adulte: 19,95\$; 65 ans et plus: 17,95\$. Tarif pour la famille: 41,95\$. Les taxes sont incluses. Rés. 692-1159.

RÉSERVE FAUNIQUE DU CAP TOURMENTE. (50 km à l'est de Québec, 15 min de Sainte-Anne-de-Beaupré). Tous les jours 8h30 à 17h. Visite du centre d'interprétation (fermé les lun. et mar.), documents audiovisuels, 18 km de sentiers pédestres. Tarifs: 4\$; 3\$ étud. et aînés; gratuit pour les moins de 12 ans avec adulte. Rens.: 827-4591.

PARC DE LA CHUTE-MONTMORENCY. haut de la chute accessible de 9h à 23h; bas de la chute accessible de 10h à 16h. Téléphonique: 10h à 16h. Inf. 663-2877.

LES SEPT CHUTES. Site situé à 10 km à l'est de la station Mont Ste-Anne au 4520, rue Royale, St-Ferréol-les-Neiges. De Québec, route 138 est, sortie Mont Ste-Anne. Tous les jours de 10h à 17h. Barrage et ancienne centrale hydroélectrique avec centre d'interprétation, visites commentées, sentiers pédestres, belvédères, aires de pique-nique, jeux. Adm. 6\$, 13 ans et plus: 4\$, 6 à 12 ans: gratuit, 5 ans et moins: tarifs pour 25 et plus. Rés. 826-3139. Partiellement accessible aux handicapés.

GRAND CANYON DES CHUTES SAINT-ANNE (206, Côte de la Miche, Beaufort, route 138 à 30 min. de Québec). Site naturel avec belvédères et ponts suspendus pour admirer la chute et son canyon, passerelle donnant accès au fond du canyon. Services: navette pour personnes à mobilité réduite, restaurant, aire de pique-nique, terrasse, boutique. Tous les jours 9h à 17h. Adm.: 0 à 5 ans: gratuit; 6 à 12 ans: 1,50\$; 13 ans et plus: 6\$.

QUÉBEC ET SES RIVES à bord du bateau-mouche. Vitre et climatisé. Capacité de 200 passagers. Excursions de jour (90 min); départs: 12h, 14h, 16h; tarifs: 19,95\$; étud. et âge d'or: 16,95\$; 6 à 12 ans: 9,95\$; tarif familial: 41,95\$. Excursions du soir (3 heures): dîner-croisière avec réservation; départ à 19h; tarifs: 59,75\$, étud. et âge d'or 56,75\$; Forfaits disponibles. Inf. et rés.: 692-4949 ou 1-800-361-0130.



Les Hardis Moussaillons: des histoires de marins sur fond de folk, avec un cap sur le rock alternatif.

Les Hardis Moussaillons débarquent au Manhattan

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

■ Après avoir sillonné le Canada en tous sens, Les Hardis Moussaillons jetteront l'ancre au Manhattan, demain soir, pour présenter leur « butin »: un premier disque intitulé *Geister Festival*, qu'ils auront aussi l'occasion de présenter sur scène, lors de la soirée d'ouverture du Festival d'été de Québec.

Les Hardis Moussaillons! Le nom fait naître un tas d'images avant même qu'une seule note ou qu'un seul mot ne nous donne quelque indication que ce soit.

Difficile de ne pas imaginer une troupe de joyeux fêtards un peu « à la Soldat Louis ». Chansons à répondre, histoires de marins sur fond de folk, paillardise et mots grivois... une impression que vient conforter l'écoute de *La grande épopée maritime*, la pièce qui ouvre le premier cd de ces « bourlingueurs », ou alors *Josée-Louise*, le premier extrait radio.

« Ces sont des pièces composées à nos tout débuts. Des pièces très imagées qu'on aurait pu mettre de côté. Mais nous ne cherchons pas non plus à être étiquetés. Ça fait partie de l'histoire du groupe. Ce sont un peu les racines de *Geister Festival*. Une expression allemande qui veut dire festival des fantômes », de préciser en entrevue le batteur Joel Delaquis.

Ce disque, estime-t-il, recèle l'amorce du « son Les Hardis Moussaillons ».

La rencontre de quatre musiciens s'est produite il y a quelques années, à Ottawa. Ils se sont découverts des affinités alors qu'il oeuvraient sur divers projets. Dès les premières rencontres, Daniel Boivin (guitare), Marc Girouard (voix,

basse), Marc Thibaut (guitare) et Joel Delaquis sentent que le courant passe.

Ce petit quelque chose de spécial, le réalisateur John Whynot (Blue Rodeo) le sentira dès ses premières rencontres avec les quatre compères. Il tiendra d'ailleurs à le protéger en studio en incitant les musiciens à coucher leurs pièces sur bandes sans passer par l'étape de la préproduction.

« D'une façon ou d'une autre, on se connaissait déjà un peu avant de former le groupe. Mais lorsqu'on s'est installé pour travailler, on s'est très vite aperçu que la chimie était bonne entre nous. Les premières pièces ont été écrites assez rapidement. C'est difficile de savoir quelle direction le groupe va prendre. On est quatre musiciens aux influences variées qui ont grandi dans des milieux différents. Je suis Franco-Manitobain et les autres viennent de Montréal, de Jonquière et Windsor. Notre style musical est en pleine évolution. On se casse pas la tête; on veut que ce soit viscéral. Pour nous, l'important c'est d'avoir du plaisir à faire ce que l'on fait », de souligner Joel Delaquis.

Au fil des pièces donc, les Moussaillons mettent aussi le cap vers d'autres rivages musicaux: rock, rock alternatif sont aussi à l'itinéraire. Les pièces qui ont un point en commun: la langue de Molière. Un élément qui tient à cœur aux quatre moussaillons, souligne Delaquis, puisque leur festival des fantômes est un hommage aux ancêtres...

« Depuis quelques années on a joué un peu partout au Canada. En Alberta, en Saskatchewan, en Ontario. Et pas seulement pour des publics francophones. Ce qui est intéressant, c'est qu'on a aussi joué pour des publics anglophones, et en français. La réaction a été positive. Les gens venaient nous voir pour nous dire qu'ils n'avaient pas compris un seul mot... mais qu'ils adoraient. C'est certain qu'on va poursuivre dans cette voie », de certifier Joel Delaquis.

ÉCOLE PRIMAIRE L'ESCALE, À CHARLESBOURG

Un « Petit prince » qui redonne confiance aux enfants en difficulté

MATHIEU BOIVIN
Le Soleil

■ CHARLESBOURG — Des éducateurs ont trouvé la formule magique pour redonner confiance en eux à plusieurs enfants en difficulté de l'école primaire l'Escale. Ils leur ont fait jouer une adaptation du « Petit prince » de Saint-Exupéry, devant leurs camarades du premier cycle régulier.

« Tout ceux qui sont impliqués dans cette pièce sont des jeunes du deuxième cycle, qui ont toujours échoué et qui ont développé une très mauvaise image d'eux-mêmes. Ils ont des difficultés en classe, mais aussi des troubles de comportement », explique Pierre Simard, éducateur et responsable du projet de théâtre.

« Comme l'échec avait toujours ponctué leur vie, poursuit-il, nous nous sommes dit qu'il fallait faire quelque chose pour les valoriser à leurs propres yeux, pour leur redonner confiance en leurs moyens. L'idée de monter une pièce de théâtre nous est apparue comme le meilleur moyen, étant donné qu'une prestation réussie devant leurs camarades du régulier leur fournirait la preuve qu'ils sont capables de faire quelque chose de bien! »

Ils sont effectivement très bons. Diction claire, jeu assuré, timing, tout y est. Difficile de croire, en les voyant, qu'il s'agit d'enfants en difficulté... « C'est justement l'effet que nous recherchions, explique Karmen Pross, orthopédagogue à l'Escale. Lorsqu'ils voient les yeux brillants des jeunes du régulier qui regardent et apprécient leur pièce, ils se disent: "Hé, je suis bon moi aussi; personne ne rit de ce que je fais!" et leur ego s'en trouve renforcé. C'est juste ça qu'il leur faut, parce qu'ils sont très intelligents au départ! »



Diction claire, jeu assuré, timing... Difficile de croire, en voyant ces jeunes acteurs dans leur prestation du « Petit prince », qu'il s'agit d'enfants en difficulté...

« Tenez, regardez celui-là, c'est ordinairement un enfant complètement éteint », reprend-elle en pointant discrètement un petit bonhomme qui déclame avec conviction. Si vous saviez comme il a pris du mieux depuis qu'il joue... »

Ce constat vaut d'ailleurs pour tous les jeunes impliqués, signale la psychologue de l'école, M. Jean-Pierre Guay. « Il y a une grosse amélioration, ça saute aux yeux. D'abord, ils sont beaucoup plus souriants; ensuite, ils

communiquent mieux avec les autres; enfin, ils gèrent mieux leurs émotions, ils sont moins agressifs. »

Que disent les principaux intéressés de leur expérience? Voici, pêle-mêle, les commentaires émis avant et après la représentation du « Petit prince »: « C'est le fun; c'est amusant; c'est beaucoup de pratique; ça t'apprend à contrôler ta gêne; ça te force à battre ta peur de l'échec; ça développe le travail d'équipe; j'aime entendre les gens applaudir; ça se passe bien; c'est la preuve qu'on est capable de faire quelque chose de bien! »

EN BREF

I Musici à Montréal et en Estrie

I Musici de Montréal, et son chef Yuli Turovsky se produiront en concert à 12 occasions, dans la région montréalaise et en Estrie, durant l'été 1996. Sur l'île de Montréal, I Musici présentera trois projections-concerts du film « Le Cirque », du réalisateur Charlie Chaplin, au parc Lafontaine, à Saint-Léonard et à Pointe-Claire. L'orchestre accompagnera le film en parfaite synchronisation, comme cela se faisait à l'époque du cinéma muet. L'orchestre de chambre donnera aussi une série de concerts gratuits au Vieux-Port de Montréal. Enfin, il sera du Festival Orford, en Estrie, où il donnera cinq concerts au centre d'art et à Magog. (PC)

Nouvelle salle à Longueuil

L'auditorium du cégep Edouard-Montpetit de Longueuil sera rénové au coût de 4,4 millions de dollars, et s'appellera la salle Pratt & Whitney. Ces travaux viendront compléter le plus important centre culturel de la Rive-Sud de Montréal, qui se trouve au sein d'un bassin de population de 500 000 habitants. L'équipe du Théâtre de la Ville assurera la gestion de la salle régionale. (PC)

Résultats		loto-québec		Résultats	
Tirage du 96-06-08		GAGNANTS		LOTS	
6/6	1	2 493 945,00 \$			
5/6+	7	106 883,30 \$			
5/6	238	2 514,90 \$			
4/6	14 343	80,00 \$			
3/6	262 957	10 \$			
Numéro complémentaire: 27		Ventes totales: 16 927 689,00 \$		Prochain gros lot (approx.): 2 100 000,00 \$	
Extra		Tirage du 96-06-08		Panco	
NUMÉROS		LOTS		Tirage du 96-06-09	
492442	100 000 \$			02 03 05 12 13	
92442	1 000 \$			15 17 22 24 26	
2442	250 \$			30 31 34 38 41	
442	50 \$			48 57 61 63 66	
42	10 \$				
2	2 \$				
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec					
Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.					

VENDEZ, ACHETEZ ET GAGNEZ

AVEC LES ANNONCES CLASSÉES AUTOMOBILES DU SOLEIL

Trouvez «voiture à votre prix» ou offrez «l'occasion de la semaine»!

À GAGNER

Chaque semaine, pendant 6 semaines, un acheteur et un vendeur chanceux se partageront 500\$ en argent pour une valeur de 3000\$.

COMMENT PARTICIPER:

Faites l'achat ou vendez une voiture d'occasion par l'entremise des Annonces classées du Soleil entre le 23 avril et le 14 juin 1996. Le véhicule devra avoir été annoncé dans les annonces classées entre le 23 avril et le 14 juin 1996.

Remplissez le coupon de participation publié dans Le Soleil et joignez-y une photocopie des certificats d'enregistrement du véhicule acheté, celui du vendeur et celui de l'acheteur. Postez votre coupon ou déposez-le à l'adresse indiquée. La date limite pour la réception du coupon est le 14 juin 1996 à 16h.

Les coupons sont cumulatifs et les tirages hebdomadaires auront lieu les vendredis 10, 17, 24, 31 mai, 7 et 14 juin à 16h, parmi tous les coupons reçus.

CHAQUE SEMAINE
500\$
EN ARGENT
À GAGNER

Postez votre coupon à: Concours «VENDEZ, ACHETEZ ET GAGNEZ», Le Soleil, C.P. 15170, Québec (Québec) G1K 7X2 ou déposez-le au quotidien Le Soleil, 925, chemin Saint-Louis, Québec.

ACHETEUR:

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Tél. rés.: _____ bur.: _____

VENDEUR:

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Tél. rés.: _____ bur.: _____

Les règlements du concours sont disponibles au quotidien Le Soleil. Seuls les fac-similés entièrement reproduits à la main seront acceptés. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique.

RABAIS DE
50%
sur les
ANNONCES CLASSÉES
AUTOMOBILES
686-3311

LE SOLEIL
686-3311

LES ANNONCES CLASSÉES

INDEX DES RUBRIQUES

Immobilier 099 à 349 Visites libres 099	Accessoires de parterre 395 Alimentation/aliments naturels 397 Ameublement/appareils ménagers 399 Antiquités 400 Artisanat 403 Assurances 407 Bois de chauffage 410 Cabanons 411 Cellulaires 412 Coin du bébé 413 Cours 415 Covoiturage 416 Déménagement/transport 418 Echanges téléphoniques 419 Équipement de bureau, commerce et restaurant 420 Entreposage divers 421 Generatrices 423 Machines à coudre 425 Marchandises diverses 427 Marchés aux puces 428 Marchés aux puces 429 Mariages/receptions 430 Medicines alternatives 432 Noël 433 Ordinateurs/Internet 440 Outillage 442 Photographie 444 Remboursement 445 Santé-esthétique 447 Souffleuses-tondeuses 448 Systèmes d'alarme 448 Traitement d'eau 448	Tableaux-encadrements 450 Tapis-carrelages 452 Traiteurs 453 Transport demandé 454 Ventes de garage 456 Vêtements 457 Vidéos 458 RECHERCHE/ECHANGE: 459	finance 490 à 497 Argent à prêter 491 Occasions d'affaires 493 Prêts hypothécaires 495 RECHERCHE: 497	loisirs 460 à 479 Articles de sport/conditionnement physique 461 Bicyclettes 463 Camping 465 Chasse/pêche 467 Collectionneur 468 Jeux/jouets 472 Livres/timbres/monnaie 474 Musique 475 Planches à voile 476 Vacances-voyages 477 RECHERCHE: 479	véhicules 500 à 569 Autobus 503 Autos à vendre 505 Autos à louer 515 4 x 4 522 Avions 523 Camions à vendre 525 Camions à louer 530 Équipement de ferme 537 Garages à vendre 550 Garages/stationnement 555 à louer/entrepotage 555 Machinerie 563 Pièces/accessoires/remorques 565 Réparations/entretien/dépannage 567 RECHERCHE/ECHANGE: 569	Roulottes / tentes-roulottes / motorisées 587 Véhicules tout-terrain 589 Yachts et bateaux 590 RECHERCHE/ECHANGE: 592	avis 600 à 627 Activités diverses 603 Agences de rencontre 607 Avis de naissance 611 Avis divers et légaux 615 Bénévolat 616 Billets 617 Carnet mondain 618 Clubs sociaux 619 Encaissements/ventes 621 Messages personnels 623 Perdu/trouvé 625 Sciences occultes 626 Souhaits 627	décès et avis divers 705 à 765 Remerciements 720 Services annuels 725 Faveurs obtenues 740 Monuments 765
--	---	--	---	--	--	--	--	--

686-3311

C'est facile de placer votre annonce classée!

Téléphone: 686-3322

Interurbain gratuit: 1-800-463-2116

• SUR PLACE OU PAR LA POSTE

Au quotidien LE SOLEIL

925, chemin St-Louis

C.P. 1547, Succursale Terminus

(Québec) G1K 7J6

Bureau ouvert du lundi au jeudi, de 8 h à 17 h, vendredi jusqu'à 16 h 30.

• DÉLAIS REQUIS DE PARUTION

Annonces classées ordinaires:

avant 17 h 30 du lundi au jeudi, avant 13 h le vendredi

pour publication du samedi.

• Annonces classées grands formats:

avant 16 h (deux jours ouvrables avant la date de publication)

Ajouter une journée de plus si une épreuve est nécessaire.

• Corrections, annulations:

une journée (ouvrable) avant publication

Annonce incomplète? DES LA PREMIERE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Immobilier
099 à 349
Visites libres 099

À VENDRE
Maisons seules 100 à 149
Condominiums 105 à 159
Maisons à revenus 150 à 199
Autres propriétés 200 à 229
Propriétés commerciales et industrielles 230 à 249
Services immobiliers 245

À LOUER
Logements 250 à 299
Condominiums 300 à 349
Chambres 350 à 399

Amélioration et entretien des propriétés
370 à 388

Aménagement terrain 370
Chauffage / climatisation / ventilation 372
Décoration intérieure 374
Déménagement 376
Entretien / réparation 378
Extermination 380
Matériaux 382
Systèmes d'alarme 386
Traitement d'eau 388

Location option d'achat
Condo 3 1/2-4 1/2
* généraliste allocation de comptant
* les enchères - pris de tout

à vendre maisons seules
100 à 149

100 Ancienne-Lorette
1339 RUE ST-PAUL, 104 5005, bungalow 7 pièces, caves couvertes, 4 chambres, sous-sol aménagé, garage, entrée asphaltée, libre.
André Caron 837-3188, La Capitale courtier immobilier 833-9339

101 Beauport
149 ARMAND, cottage jumelé, 3 chambres, salles de bain et d'eau, plusieurs entrées, 75 1005, 667-7782

102 Cap-Rouge / St-Augustin
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

103 Cap-Rouge / St-Augustin
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

104 Charlesbourg
A 1.5 km du Relais, 5 chambres, 2 salles bain, foyer, terrain 7587 pi. ca. 79 000\$ nég. 849-5115

105 Condo
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

106 Côte de Beauport / Ile d'Orléans
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

107 Duboué / Les Saules
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

108 Loretteville / Neufchâtel
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

109 Loretteville / Neufchâtel
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

105 Condo
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

106 Côte de Beauport / Ile d'Orléans
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

107 Duboué / Les Saules
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

108 Loretteville / Neufchâtel
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

109 Loretteville / Neufchâtel
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

110 Loretteville / Neufchâtel
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

111 Montcalm
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

112 Rive-Sud
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

113 St-Émile / Lac-St-Charles
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

114 Saint-Jean Baptiste
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

115 Saint-Jean Baptiste
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

116 Sainte-Foy
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

117 St-Jean / St-Charles
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

118 Val-Bélair
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

119 Val-Bélair
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

120 Vanier
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

121 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

122 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

123 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

124 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

125 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

126 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

127 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

128 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

129 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

130 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

131 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

132 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

133 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

134 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

135 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

136 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

137 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

138 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

139 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

140 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

141 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

142 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

143 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

144 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

145 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

146 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

147 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

148 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

149 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

150 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

151 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

152 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

153 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

154 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

155 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

156 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

157 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

158 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

159 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

160 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

161 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

162 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

163 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

164 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

165 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

166 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

167 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

168 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

169 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

170 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

171 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

172 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

173 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

174 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

175 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

176 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

177 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

178 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

179 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

180 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

181 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

182 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

183 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

184 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

185 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

186 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

187 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

188 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

189 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

190 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

191 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

192 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

193 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

194 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

195 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

196 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

197 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

198 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

199 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

200 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

201 Vieux-Port / Champlain
A LIQUIDER
Maison modèle style victorien, 3 chambres, Jours 639-1476

e-Foy
 lon
 ET 6
 9169

LOUIS #6
 GE
 ices inclus
 6980

 libre grand
 523-1908

 grand 5/6 juil.
 ille, près ser-

ASSEUR
grès services,
8-5893
ITE-FOY
BOIS FRANC
/2 tout inclus
6322-
COUPLE

en tout pied
21, 654-9477.

URGEOIS
piscine, prés
ciale
8102

VERSITÉ
r propre
i-1544

668
université

2 juil.
VERSITÉ
beau grand
n. 3092 de
l'Eglise;
rand.
57
ATUIT
n situés,
ris, juil.

59-7611

PAGNONS
- 4 1/2
ICIALE
phone, béton,
nétrebus
99-5269
E, 5 1/2 juin
de dimen-
Chauffés,
on, entrée
intercom,
service
24h - 7j

3-5158
UNIVERSITÉ
AURIER
enseur,

55
e, services
t, juil.

04
TION
TENTE
CLUS
tranquille
-3130
IT
lson
ris
s, chauffé,
iscine, près

4½, cham-
653-2434

1½
A VOIR!

49
COURT
LE
4½, 5½,
tout inclus
rsité

4370

23
MONT
5½
ement,
ècheuse.
si désiré
9-1285

5
t. 3 %,
s prix.

9-6496.
S 2%, 4%,
RABAIS
é et cegep
2434
9
i, paisible,
semi-meu-
parking
re Place
é Laval,

416 556
ment
s Henri
is,
ITION.
université
-5573
NT #15
* * *
me

1322
GNE
S FRANC
ius
12,
515 611
624-2325
E #4
ersité
5980

ndip
 is served
 4th, pos
 5
 y, grand
 pièces
 sept

1

EQUIPEMENTS de boulangerie, pâtisserie, très récent. Four Pavélier, chariots, étuve. Chambre froid réfrigérée et congelé. Compteur réfrigéré service de 3, 4, 5'. Table travail et bien d'autres équipements.

522-4014 Frédéric

FAX Neuf, Interfaxis 62

comme neuf, 2905, 871-8408.

Four à pizza au bois, grandeur 5pi x 4pi, avec cheminée, tout sperti. 2800\$, neq. : 418-235-4733

FOUR à poulet Baker Pride, 1 g
neuse à poulet Henny Penny,
réchaud humide Baker Pride, système
Berg (9 compteurs) Denis 889-0183
PHOTOCOPEUR Canon NP155E, 1
Canon 3100 3505 idéal PME 872-632
PHOTOCOPEUR Toshiba, 1000 cop
d'usage, idéal PME, 5505, 828-1581
TABLE froide, table chaude, hôte
pi et back-bar stainless 4 portes
686-4453, 682-6791

VENTE
Systèmes de téléphones
à bon prix
877-5166

425
Machines à coudre

LYCRA à la livre ou au mètre pour
maillots de bain et jupes. Ou

427
Marchandises diverses

A VOIR! Déco Baz-Art, 2006, ch. St-Louis, 2e étage. Sillery, 688-6022.

Vendeurs beaux meubles, bibelots, lampes, etc. Laissez en consignment.

ALLONS chercher de tout, de la cave au grenier, gratuitement. 647-6484

FERMETURE 40% à 70% bain/douche/toilette/lavabo 872-4725, 872-5240

LINDA ramasse de tout, cueillette rapide. Tél. 648-9161.

POLISSEUSE à plancher Electrolux, excellente condition, 836-0593

PORTES de garage diverses, neuves

avec imperfections 418-744-3554

432

Médecines douces

A BON PRIX. Massage suédois 30\$.
Gaétane Genest, membre AMQ.
Vanier 681-2880

AGREABLE massage suédois californien, détente assurée, 649-8668

AMMA massage traditionnel japonais
non sexuel Lucie Blanc 524-9390

MAL à l'âme ou physique, traitement
en magnétisme de guérison 834-6057

MASSAGE harmonique, cure de santé
A. Vogel G. Parent 529-4292

Massothérapie diplômée, 1 h. de-
tente, 2 min. ponts, Carole 834-5317

MASSOTHÉRAPIE
837-9220

POUR L'AMMA massage japonais

440
Ordinateurs internet

À abaisser à INFO-CLICK
Patium 133, 16 meg EDO, 14495
en multi media : + 2005
Nous battrons tous les prix
228.000.000

A ABAISSER! Les meilleurs prix en ville sur ordinateurs et périphériques.
Informatique PRM, 841-0200

ACHAT-VENTE-ECHANGE-REPARATION. Dépannage rapide. Neuf et usage, 10 ans d'expérience. Centre de l'ordinateur L'Ormière 847-1581

AU 3 Gerys: Pentium 100 Triton Intel, 16 MR, multimedia, 1399\$.
658-9925, 838-9510, 227-9366

COURTIER en ordinateurs

**DEPANNAGE
INSTALLATION
CONFIGURATION**
sur place, 10 ans d'expérience en
informatique. TÉL. 525-7173.
INFORMATIQUE SMI, 621-0291, 4-8-
16 MEGS 705/1255/2505 CD 6X 1205

08 GIG 300\$, 1,7 GIG, 349\$
Acceptons prêts étudiants

**INSTALLATION
MONTAGE
RÉPARATION
"MISE À JOUR"**

À PRIX EXCEPTIONNEL!

Transformez votre 2, 3, 486 en
Pentium 359\$

RAM 4 meg	65\$
RAM 8 meg	85\$
RAM 16 meg	215\$
RAM 32 meg	455\$

CD-ROM 6x 1055
CD-ROM 8x 1895
HD 1.2 Gij 2995
Fax module 28.8 Bauds 1795

525-7173

ORDINATEURS à liquider, 486 DX
avec SVGA, 4 meg, 130 meg, à par-
tir de 700\$. Autres ordinateurs
disponibles selon vos besoins.
Tél. 525-7173.

PENTIUM de 75 à 166 mhz
à partir de 1299\$

442
Outillage

ACHAT et vente outils à bois neufs
usagés. Equipement Altra 849-6966

ACHAT/VENTE. Tours, scies, millings,
shears, plieuses, punch press, etc.
Garant Machinerie 837-5832

COFFRE avec outils de mécanicien
Snap-On, très bon état, à discuter
Gaston 529-2319 ou laissez message

443

Piscines

CHAUFFE-EAU pour piscine hors-terre, 652-7566

MUR de piscine, 15' neuf, de marque Aqua leader A discuter. 872-7298

OSAGE

ESTIK

**ÉTATS
GRANDEURS**

83-8333
63-2344

443
Piscines

PISCINE TONNEAU, 5 mètres, 2000, 627-0147

Réparation et pose de piscine tout genre, estimation gratuite, 622-4486

444
Photographie

MINOLTA X-370, 35mm, flash macro, 80-210mm, accessoires, 653-5543

448
Souffleuse / tondeuse

TONDEUSE PTO, pour tracteur 15 à 25 ch, 878-4823

TONDEUSES à essence, haut de gamme, surplus d'inventaire, directement du distributeur, 621-0350

TRACTEUR Craftsman 12 HP, tondeuse 38", ramasse-herbe, à l'état de neuf, 16005, 658-9547

449
Systèmes de son / télévision

ACHAT-REPARATION TV vidéo, jeux vidéo, système de son, 529-4471

BASE, CB, Galaxie Saturne-Turbo, 115 an d'usage, Pierre, 418-892-1314

REPARATIONS audio-vidéo, spécial nettoyage 15 \$, 653-2785

Système de son pour auto, Alpine + Pioneer, état neuf, 2500\$ pour 1830\$, peut vendre séparément, 842-5804

456
Ventes de garage

VENTE de garage vitre entre le 166 et 168 St-François Ouest, Québec, tous les samedis et dimanches de 9h à 17h, jusqu'à la mi-octobre. Pouvez acheter de tout, inf. 649-0051

457
Vêtement

De classe, robe mariée 9, ceinturée droite, crêpe blanc, 8005 842-2275

taille Calais, perle, 8005 842-2275

463
Bicyclettes

A 875-3024, SUPPORT A VÉLO neuf se pose sous la boucle, rembourré, 2-3-4 places, 50 \$ et +, nouveautés.

BICYCLETTE Giant, cadre, 2 ans d'usage, avec selle titanium, light, pédale, tige, valeur 600\$ 845-6242

CADENCE, cadre 54 cm Columbia SLX, composants Shimano Dura-Ace, comme neuf, 600 \$ 667-7683

GARDIN 93, 57 cm, Shimano Deore, 21 vitesses, 450\$, 626-3420

MARINONI, 57 cm, Shimano 105, impeccable, 550\$ 624-1264

MONTAGNE, 25" homme, femme, 12 et 18 vit, 125 ch, 529-8716

PEUGEOT Nevada 50cm, 18 vitesses, freins tambour, 550\$, 660-9821

SUPPORT de tout Thule, double pour vélos, A1, 250\$, 832-1432

VELO de montagne Rocky Mountain: Sherpa 1995, neuf, 600\$; Vertex 1996, neuf, 550\$, XTR, race face, 2700\$, 651-3055

465
Camping

TENTE autoportante Eureka, 2-3 places, vestibule, 2 entrées, servi 2 fois, 450\$ laissé pour 300\$, 622-9729

TENTES-ROULOTTES à louer, bonne condition, 661-5806

467
Chasse / pêche

ACHAT ARMES
VENTE ET ÉCHANGE
MAGASIN LATULIPE 529-0024

ATTENTION!
Service de guide ou accompagnant pour personnes âgées, âgées ou handicapées, pour pêche dans les Laurentides, tout compris.
Réservations: 841-1425

CAMP de chasse et pêche à vendre, secteur Triton, 5 bâtiments dont un chalet principal avec foyer, 3 chambres à coucher, baignoire d'acier, deux bâteaux à moteur, canots, 90 000\$ à négocier, 847-1402 Diane Martel

CHALET à vendre situé sur Rivière Blanche, au Lac Batisca, idéal pêche, chasse, villégiature, été/hiver, meublé, etc., 55 000\$, 418-337-7863

CHALET, isolé, 4 ans, 41 meublé, secteur Libré Triton, 19 000\$ nég., heures répas. 418-286-3612

DOMAINE DU LAC HÉDO
SÉJOUR de pêche modulaire, lac, lac naturel, truite mouchetée, beaux chalets propres, Rivière Hédo, (418)933-2619

PÊCHE à la TRUITE en rivière-Ouvert BROCHET OUVERT CUL NAUTIQUE Lac St-Charles Réservations 849-6163

468
Collectionneurs

DÉFENSES d'épave, magnifique, Gordon Edward Pfeiffer, 24" x 30", acheteur sérieux seulement, 839-6320

472
Jeux / jouets

AAA JEUX-VIDÉO, échange, vente, achat, neuf et usagé, Rive-Nord 847-1000, Rive-Sud 836-1546

ACHETE ET VEND
Tablets de billard, 843-0702

474
Livres / timbres / monnaie

A 648-8605, ACHETONS à domicile, livres, disques, tableaux et gravures anciennes, meilleur prix.

A ACHETER A DOMICILE
livres, disques, 847-6967

A ACHETER
disques compacts, livres, meilleur prix garantis, allions à domicile, 525-6402

475
Musique

27 BOIS visuels de concert, de 700\$ à 1200\$, ch. 1-819-826-5548

ANCIEN piano marque J.W. Shaw
noir à feutre refait. Soir 843-5040

GUITARE Vantage, amplificateur, étui, tel. 3255 965, 656-9153

ORGUE Yamaha meuble, 4000\$ pour 1500\$, 842-6485 ou 663-7646

PIANO droit 57" x 39" Henry Herbert, 1200 \$, 660-7372

PIANO Kawai, 4000\$ d'apartement + banc, 1500\$ 653-9953

PIANO Lesage 5941 po., excellent état, 2200\$, 688-3367

476
Plancher à voile

A VENDRE PLANCHER À VOILE
831-3640

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

481
Offres d'emploi

AGENTS AUTOMOBILES pour importante campagne de prévention des Noétiens dans plus de 1400 villes du Québec. Emploi de juin à septembre, rémunération journalière.

S.A.S. Québec, 1-888-322-9332

APPRENTI-DEBROSSEUR dentiste, 3 à 4 ans d'expérience dans plastique et finition. 834-0214 ou 839-7515

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts, salaires, P.M.E. tous autres documents informatiques. 843-9705

PERSONNE D'EXPERIENCE Travail Social avec Clientèle Établie, 652-0231

Redaction - Transcription
CV, travaux divers, PME étudiant, etc., Tel. 522-0205

SERVICE de recherche, analyse et rédaction, projets à caractère socio-économique et corporatif. 847-3298

487
Services spécialisés

ABC-Buro-text, secrétariat, travaux divers, c.v., traduction, révision, tenue de livres. QUALITE, 622-7785

BERDIA MULTISERVICES
Traduction, traitement de textes, CV et autres, 626-5726 joursoir, présentation soignée, 658-6543

CV FAX, Traitement de texte, tenue de livres : 688-8360

CV travaux d'étudiants, PME, WP 6.0, Francine 872-1974

GESTION COMPTABILITÉ ENR
Comptabilité, impôts

DÉCÈS

décès
et avis divers
705 à 765

705
Avis de décès

RACINE
Frère Jean-Paul



A Santiago (Chili), le 3 juin 1996, à l'âge de 74 ans et 9 mois, est décédé le frère Jean-Paul Racine (Hector en religion) de la communauté des Frères du Sacré-Coeur. Ses funérailles ont été célébrées à l'église St-Antoine-Marie-Claret de Santiago et la sépulture au cimetière de la communauté à Talagante, Chili. Le frère Jean-Paul était né le 21 août 1921 à St-Pascal-de-Maizerets et il était le fils de Joseph Racine (marchand de glace) et de Marie LeFebvre dit Boulanger. Après ses études à Arthabaska, chez les Frères du Sacré-Coeur, il enseigna au Québec pendant 11 ans: Sherbrooke, Cap-de-la-Madeleine, Kénoami et Québec. Le 5 août 1949, il partit pour le Chili, où il œuvra pendant 47 ans. Il fut successivement professeur, maître de formation, directeur d'école et supérieur régional. En 1980, le ministère de l'Éducation du Chili lui décerna l'ordre du Mérite scolaire et culturel «Gabriela Mistral». Il laisse pour le regretter, outre les membres de sa communauté, ses frères: Lucien c.a. (Marquerite Gaudreault), Charles-Henri (Marthe Tremblay) et Rosaire; sa sœur Gilberte (Léandre Rousseau); sa belle-sœur Rachel Turcotte (feu Maurice); 13 neveux et nièces: Claude, Charlotte, Pierre, Ruth, Jean-François, André, Thérèse, Michel et Daniel; Racine; Jean-Noël, Christiane, Jacques et Patricia Rousseau et de nombreux cousins et cousines. Une eucharistie sera célébrée à la chapelle de la Maison de Sainte-Foy au 1400, route de l'Aéroport, Sainte-Foy, le samedi 15 juin 1996 à 16h30. Parents et amis sont invités à y assister.

ROY
Jeannette Lafond



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 7 juin 1996, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Jeannette Lafond, épouse de feu M. Charles-Henri Roy. Elle demeurait à Québec. Il n'y aura pas de rencontre au salon funéraire. Un service religieux sera célébré le samedi 15 juin à 11h en l'église St-Pascal de Maizerets, et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la maison Wilbrod Robert & Fils 738, avenue Royale Beauport.

Elle laisse dans le deuil sa fille Michelle Roy Gauvreau; sa sœur Mme Claire Lafond Belleau; ses belles-sœurs Mme Simonne Janvier Lafond et Mme Simone Roy Jacques; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis (es). Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue Québec G1J 1Z4. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-9224. Pour renseignements: 661-9223.

725
Services anniversaire
LALIBERTÉ
Marthe



Maman, il y a un an que tu nous as quittés. Ton souvenir nous accompagnera toujours.

740
Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour, «Je vous salue Marie», durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. L.C.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. H.G.

765
Monuments

THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

Un architecte canadien construira le musée des Amérindiens à Washington

WASHINGTON (PC) — Il ne restait qu'un espace vacant sur le Mall, l'imposant parc qui relie le Capitole aux autres grands monuments de la capitale américaine. Le Smithsonian, une institution de prestige qui compte déjà 15 musées, a obtenu du Congrès l'autorisation d'y construire un musée national sur les Amérindiens.

Il a chargé un Canadien, l'architecte d'origine amérindienne Douglas Cardinal, de mener à bien le projet.

Évidemment, avec toute la pression qu'une telle entreprise peut susciter, ce travail n'est pas une sinécure. Mais M. Cardinal a de l'expérience en la matière: c'est lui qui a réalisé le Musée canadien des civilisations, à Hull.

«C'était un défi impossible», a com-

menté M. Cardinal la semaine dernière, lors d'une entrevue accordée dans son bureau de Washington, à quelques coins de rues du site du futur musée des Amérindiens.

«J'essayais à tout moment de mettre de l'ordre dans le chaos absolu», a-t-il poursuivi.

Il a rappelé qu'il avait dû faire affaire avec trois premiers ministres successifs, qui avaient leur propres idées, et avec une variété de ministres.

Il a déclaré que le premier ministre Pierre Trudeau, qui avait initié le projet, n'avait pas donné à l'architecte le temps de bâtir le projet sur papier. Ce qui l'avait forcé à dessiner le musée et à le construire en même temps, quelque chose d'extrêmement difficile.

L'expérience de M. Cardinal à Washington a été jusqu'ici beaucoup plus agréable: il y a plus de continuité, moins de bureaucratie, et le Smithsonian veut que les choses soient bien faites.

Cela ne veut pas dire que l'architecte canadien peut faire ce que bon lui semble. Le site du futur musée est situé entre le Capitole et le Musée de l'air et de l'espace, le plus populaire des musées du Smithsonian. Il y avait donc bien des gens qui avaient un mot à dire sur ce qui allait s'élever à cet endroit.

En outre, les autochtones du reste du pays voulaient également se faire entendre, qu'il s'agisse de professeurs réputés, de philosophes, d'anciens ou

d'artistes.

«C'est la première fois en 500 ans que le peuple amérindien est capable de s'exprimer par la pierre juste devant le Capitole», a déclaré M. Cardinal.

La construction du nouveau musée devrait débuter en 1998, et il devrait ouvrir ses portes en 2002. L'édifice comprendra un espace de quatre étages pour des cérémonies et des spectacles. Pour pouvoir s'harmoniser au reste du Mall, il aura pratiquement la même hauteur que ses voisins et la même distance par rapport à la rue.

Il reste encore à assurer le financement public et privé de l'édifice de 110 millions \$US.

Défense nationale National Defense

AVIS AU PUBLIC CHAMP DE TIR DU CAMP DE VALCARTIER

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit au champ de tir de Valcartier.

Le champ de tir se trouve à l'intérieur du camp de Valcartier, et la zone de danger est délimitée comme suit:

La limite est du secteur est une ligne tirée parallèlement à la route 371 (Loretteville à Saint-Gabriel de Valcartier) du côté ouest de ladite route; cette ligne débute à l'endroit où la rivière Nelson intercepte la route 371 et se continue jusqu'au Lac Ferré; depuis ce point en direction nord-ouest jusqu'à la limite ouest du Monastère Mont St-Sacrement, puis en direction nord-est sur une distance de 4,8 km jusqu'à la route parallèle à la rivière Jacques-Cartier et du côté ouest de celle-ci; puis en direction nord-ouest jusqu'à 1,6 km passé la pointe extrême ouest du Lac Tantara. La limite nord de la zone consiste en une ligne droite tirée entre le point extrême nord de la limite est le Lac de Claire. La limite ouest est une ligne tirée depuis le Lac de Claire jusqu'à un point situé à 1,6 km passé la barrière de l'ouest sise sur la route Lac St-Joseph - Base Valcartier, depuis ce point en direction nord-est jusqu'au Lac du Père puis en direction sud-est jusqu'à la rivière Jacques-Cartier. La limite sud de cette zone est une ligne droite tirée en direction sud-est du point extrême sud de la limite ouest sur une distance de 4,8 km depuis ce point en direction nord-est jusqu'au sommet du mont connu sous le nom de Brillant puis en direction nord jusqu'au point extrême sud de la limite est.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans cette zone.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canadä

Hydro Québec

IMPORTANT

Appel d'offres

À compter de juillet 1996, les appels d'offres de biens et services d'Hydro-Québec ne seront plus publiés dans les journaux.

Les entrepreneurs et les fournisseurs pourront toutefois obtenir de l'information sur les appels d'offres en composant le numéro de téléphone qui paraîtra de façon régulière dans les journaux, dans la même section.

La façon de se procurer les documents relatifs aux appels d'offres reste cependant inchangée.

LE SOLEIL

ABONNEMENT 686-3344

AVIS

Avis est présenté donné de la clôture des inventaires des biens dans les successions de Marie-Jeanne Plante et de Charles-Henri Chabot de la Ville de Québec, décédés le 27 décembre 1996, respectivement.

Les inventaires sont situés à: Compagnie Trust Royal À l'attention de M. Christine Langlois 140, Grande Allée Est Bureau 720 Québec (Québec) G1R 5M8 292097

Avis de demande de changement de nom

Changement de nom d'une personne mineure. Prenez avis que Marc Junior Robitaille, domicilié au 1524, rue Vitré, Québec G1J 3Z8, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Kurt Garnau.

Québec, le 30 mai 1996
Johanne Garnau
Sophie Noël, avocate

Avis

Avis est présenté donné de la clôture de l'inventaire des biens dans la succession de Barbara Fisher de la Ville de Ste-Foy (Québec) décédée le 18 mars 1996.

L'inventaire est situé à: Compagnie Trust Royal À l'attention de M. Bernard 140, Grande Allée Est Bureau 720 Québec (Québec) G1R 5M8 292097

Avis de demande de changement de nom

Changement de nom d'une personne mineure. Prenez avis que Claude Robitaille domicilié au 1524, rue Vitré, Québec (Québec) G1J 3Z8, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Claude Garnau.

Québec 30 mai 1996
Johanne Garnau
Sophie Noël, avocate pour
Johanne Garnau

COMMISSION SCOLAIRE DE LÉVIS

APPEL D'OFFRES

#96060871

SERVICE DE SÉCURITÉ

La COMMISSION SCOLAIRE DE LÉVIS désire recevoir des soumissions de firmes pouvant assurer le service de sécurité à la Polyvalente de Lévis, 55, rue des Commandeurs, Lévis, Québec.

Les documents complets d'appel d'offres seront présentés sur le formulaire prévu intitulé «Formulaire de soumissions». Toute offre reçue après l'heure fixée précédemment sera retournée à l'expéditeur sans avoir été ouverte. Il appartiendra au soumissionnaire de faire la preuve de l'envoi de sa soumission avant le délai de fermeture, tel qu'établi au paragraphe précédent quelle que soit la méthode utilisée. Seules les firmes, sociétés, compagnies et corporations ayant obtenu le document d'appel d'offres directement de la COMMISSION SCOLAIRE DE LÉVIS seront admises à soumissionner.

La COMMISSION SCOLAIRE DE LÉVIS ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, elle se réserve le droit d'accepter ou d'en rejeter le tout ou une partie. La COMMISSION SCOLAIRE DE LÉVIS déclare qu'elle n'accepte aucune responsabilité de quelque nature que ce soit concernant les frais occasionnés à une entreprise, à une corporation ou à un soumissionnaire qui répond au présent appel d'offres.

RICHARD DION, architecte
Directeur des ressources matérielles et informatiques
Lévis, le 8 juin 1996

UNE PLACE AU SOLEIL



Jean Martel

Soirée Méritas à l'école Champagnat

La population de Lévis et des environs est invitée au Gala Méritas de l'école Champagnat de Lévis. L'événement a lieu ce soir, à 19h30, au gymnase de l'école. On y honore 65 élèves méritants et on y présentera un spectacle de musique, de chant et de danse. On pourra voir les 500 plus beaux travaux scolaires des élèves. Entrée: 3\$ (étudiants: 1\$).

Croisière-conférence

Une croisière-conférence à bord du Cavalier Grand Fleuve est organisée par le Comité de la zone d'intervention prioritaire de Québec et Chaudière-Appalaches, le 13 juin.

Cette activité veut faire découvrir le fleuve, l'environnement et le tourisme. L'itinéraire comprend le Vieux-Port de Québec, l'île d'Orléans et la Grosse-Île. L'accueil a lieu au quai 22 (face au Musée de la Civilisation) et le départ se fait à 17h. Le coût est de 27\$ pour les membres de la ZIP et de 33\$ pour les autres. Informations: 522-7213.

Apprendre rapidement l'anglais et l'espagnol

Diffud international offre des cours à toute personne qui veut apprendre rapidement l'anglais ou l'espagnol. L'inscription aux cours d'été a lieu le 12 juin entre 8h30 et 16h30. Les cours commencent le 3 juillet. Diffud veut permettre à ses clients de maîtriser, à l'automne, une nouvelle langue qui leur permettra d'avoir un meilleur travail, de faire de meilleures affaires ou simplement de mieux profiter de leurs vacances. Informations: 682-3617.

Recherche sur les maladies pulmonaires

Le centre de recherche clinique en pneumologie de l'hôpital Laval est à la recherche d'hommes et de femmes atteints de maladies pulmonaires comme la bronchite chronique ou l'emphysème et désirant participer à une étude. Cela implique des tests de fonction respiratoire, une épreuve à l'effort, la prise de médicaments et la participation à un programme d'exercices. Informations: Mme Marthe Bélanger ou Mme Alexandra Lauzier au 656-8711, poste 5690.

Le Prix André-Mailhot

À fin de rendre hommage à un bénévole de son organisation, Centraide Québec a créé le Prix André-Mailhot en l'honneur de ce grand bénévole du milieu de la philanthropie au Québec. M. Yves Le May, président de Centraide Québec 1995-1996 (à gauche), a remis le prix à M. Robert Bédard. Centraide a voulu ainsi reconnaître l'altruisme, le dévouement et l'apport exceptionnel de M. Bédard.



Société
québécoise
d'assainissement
des eaux

Travaux dans la ville de Windsor

Comité de Johnson

Appel d'offres no: 0261-40-01-41-11

Partie "A" - Travaux d'assainissement

Travaux de modifications du poste de pompage Bruneau, comprenant l'ajout d'une base de béton, le remplacement de pompes avec accessoires, la modification à la tuyauterie et aux vannes, le nettoyage d'une conduite, les raccordements électriques et autres travaux connexes.

Partie "B" - Travaux municipaux

La partie non-subservie des travaux de modifications du poste de pompage Bruneau.

DOCUMENTS DISPONIBLES: Par commande téléphonique uniquement, SQAÉ, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

PRIX: 75,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de Ville de Windsor; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. de la construction du Québec, Région de l'Estrie; SQAÉ à Montréal.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Hôtel de Ville de Windsor: a/s M. Joseph Plante, greffier, 22, rue Saint-Georges, Windsor (Québec) J1S 1J3. Le: mercredi 3 juillet 1996 à 15H00.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Partie "A" - Cautionnement (6 000,00 \$) ou chèque visé ou autre (3 000,00 \$)
Partie "B" - Cautionnement (11 000,00 \$) ou chèque visé ou autre (5 500,00 \$)
N.B.: "autre" signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

RENSEIGNEMENTS: Monsieur Carol Lachance - Tél.: (514) 873-7411.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la SQAÉ sont admises à soumissionner.

La SQAÉ et la ville de Windsor ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonneault, LL.B., B. Sc.
Secrétaire général

S-10-06-96

Les p'tits
matins
décontractés
de la fin
de semaine...

Abonnez-vous:

(418) 686-3344

(Québec)

ou au 1-800-463-2362
(régions)

LE SOLEIL